



AVIS DE COURSE – RACE NOTICE
Club de Compétition VORLAGE Racing Club
Circuit régional – U10 – Regional Circuit

ÉPREUVES / DISCIPLINE:	Stubbie Slalom (STSL)
LOCATION / ENDROIT:	Centre Vorlage
DATE:	February 25, 2024/ 25 février 2024
START / HEURE DE DÉPART:	10:00AM
PISTE / RUN:	Lookout
ORGANISATION:	Club de Compétition Vorlage Racing Club
SANCTION:	Outaouais Ski Zone & National Capital Division
RÈGLEMENTS: Les règlements de la FIS, de Alpine Canada Alpin, de la SQA et de la ZSO/DCN seront observés.	RULES: The FIS, Alpine Canada Alpin, SQA and OSZ/NCD rules will be observed.
INSCRIPTION Tous les skieurs ZSO et DCN seront enregistrés à cette épreuve (voir http://www.skioutaouais.qc.ca). Envoyez les additions et les retraits à shawnmurfitt@gmail.com avant 17 hres, mercredi 21 février 2024	REGISTRATION All eligible OSZ and NCD racers will be registered in this event. (See http://www.skioutaouais.qc.ca) Send notice of additions or scratches to shawnmurfitt@gmail.com no later than 5:00PM, Wednesday, February 21, 2024
FRAIS D'INSCRIPTION : FRAIS D'INSCRIPTION 45 \$, incluant le billet de remontée mécanique. Veuillez envoyer le paiement électronique à treasurervorlageraceclub@gmail.com NOTE: Le club hôte enverra une confirmation du # d'athlètes & d'entraîneurs aux clubs participants. Les clubs participants doivent assurer le paiement via transfert électronique dans un délai maximal de 48 heures suivant la réception de la confirmation. Le bureau des inscriptions, situé au rez-de-chaussée du pavillon principal, sera ouvert de 7h45 à 8h40.	REGISTRATION FEE \$45, including lift ticket. Please send payment via e-transfer to treasurervorlageraceclub@gmail.com NOTE: Host club will send confirmation of # of athletes & # of coaches. Participating clubs must ensure payment via e-transfer within a maximum of 48 hours following reception of the confirmation. The registration desk, on the bottom floor of the main lodge, will be open from 07:45 to 08:40.
Dossards : Un montant de 50 \$ sera réclamé pour chaque dossard manquant	Bibs: There will be a charge of \$50.00 for each missing bib
PARENTS Les billets de remontée seront disponibles auprès de la montagne en ligne. L'achat doit être effectué d'avance: https://boutique.centrevorlage.ca/en/catalogue/categories/	PARENTS Lift tickets will be available online from the ski hill. Advanced purchasing is required: https://boutique.centrevorlage.ca/en/catalogue/categories/
UNOFFICIAL RÉSULTATS: seront disponibles sur Live Timing seulement. www.live-timing.com	UNOFFICIAL RESULTS: will be on Live Timing only. www.live-timing.com

<p>PROTÊTS: Les réclamations et protêts doivent être faits par écrit en conformité avec le règlement FIS et accompagnée d'un dépôt en argent de 50 \$.</p>	<p>PROTESTS: All protests must be made by written submission conforming to FIS regulations and accompanied by a deposit of \$50 cash.</p>
<p>RÉUNION DES ENTRAINEURS: En bas de la chaise verte à 08h30.</p>	<p>COACHES MEETING: Bottom of Green Chair at 08:30.</p>
<p>Groupe de Communications WhatsApp: Rejoignez le groupe pour la course. Vous recevrez les mises à jour durant la journée de la course.</p> <p>U10 VRC link to WhatsApp group: https://chat.whatsapp.com/GF4F41P3MhfEQFA3qqaEQo</p> 	<p>Communication WhatsApp Group: Please join the WhatsApp group for the race. You will receive information and live updates on race day.</p> <p>U10 VRC link to WhatsApp group: https://chat.whatsapp.com/GF4F41P3MhfEQFA3qqaEQo</p> 
<p>REMISE DE PRIX: 30 minutes après la fin de la course. En bas de la chaise verte</p>	<p>AWARDS: Bottom of Green Chair: 30 minutes after the last run.</p>
<p>INFORMATIONS : Directeur d'épreuve, Shawn Murfitt, shawnmurfitt@gmail.com</p>	<p>INFORMATION : Chief of Race, Shawn Murfitt, shawnmurfitt@gmail.com</p>
<p>Si vous souhaitez faire du bénévolat, veuillez cliquer sur le lien ci-dessous:</p> <p>https://www.signupgenius.com/go/10C0B4CAA92AA7F5C61-47847389-u10stubby</p>	<p>If you would like to volunteer, please go to the link below:</p> <p>https://www.signupgenius.com/go/10C0B4CAA92AA7F5C61-47847389-u10stubby</p>



Club de Compétition VORLAGE Racing Club
U10
Stubbie Slalom (STSL)
25 février 2024 / February 25, 2024

SCHEDULE / HORAIRE

7:45am / 7h45	Registration in the main lodge / <i>Inscription au chalet principal</i>
8:00 am / 8h00	Jury Inspection / <i>Inspection du Jury</i>
8:30 am / 8h30	Coaches meeting / <i>Réunion des entraîneurs</i>
9:00 am / 9h00	1 st run course inspection open / <i>Inspection ouverte pour 1^{ère} manche</i>
9:30am / 9h30	Course inspection closed / <i>Inspection du parcours fermée</i>
9:50am / 9h50	Forerunners / <i>Ouvreurs</i>
10:00 am / 10h00	1 st run / <i>1^{ère} manche</i>
11:30 am / 11h30	Course reset / <i>Retraçage</i>
11:45 pm / 11h45	Jury Inspection / <i>Inspection du Jury</i>
12:15 pm / 12h15	2 nd run course inspection open / <i>Inspection ouverte pour 2^{ème} manche</i>
12:45 pm / 12h45	Course inspection closed / <i>Inspection du parcours fermée</i>
12:55 pm / 12h55	Forerunners / <i>Ouvreurs</i>
1:00 pm / 13h00	2 nd run / <i>2^{ème} manche</i>

All athletes help with course tear down. / Les athlètes doivent participer au démantèlement du parcours.

Awards, 30 Minutes after last racer and after tear down. / Prix, 30 minutes après le dernier coureur et après le démontage.

COR: *Shawn Murfitt (Vorlage)*

TD: *Kimberly Hogan (Cascades)*

Referee: *Estelle Buchbinder (MSM)*

RESPONSABILITÉ / RESPONSIBILITY

The station, Centre Vorlage, Race Organizing Committee & directors of Vorlage Racing Club cannot be held responsible for any accident which could occur during these events. The Organizing Committee has the right to refuse any competitor who constitutes a potential risk in the circumstances. *La station, Centre Vorlage, les organisateurs de la course ainsi que les directeurs du Club de compétition Vorlage, se dégagent de toutes responsabilités en rapport avec ces compétitions. Le comité organisateur a le droit de refuser tout compétiteur qui constitue un risque potentiel dans les circonstances.*